

what a singular mode of expression is that of Saint Matthew! Strauss thinks it a good opportunity for holding the Evangelist up to ridicule, claiming that he made Jesus Christ ride on two animals at once, whereas the difficulty is really of the slightest, admitting of three or four quite acceptable explanations.



## The Procession on the Mount of Olives

Saint Luke — Chap. 19



requam appropinquaret jam  
ad descensum montis  
Olivet, cæperunt omnes  
turbæ discipulorum gau-  
dentes laudare Deum voce

magna super omnibus,  
quas viderant, virtuti-  
bus,

38. Dicentes : Bene-  
dictus, qui venit rex  
in nomine Domini; pax  
in cælo et gloria in  
excelsis.

39. Et quidam Pha-  
risæorum de turbis dix-  
erunt ad illum : Magis-  
ter, increpa discipulos  
tuos.

40. Quibus ipse ait :  
Dico vobis, quia hi si  
tacuerint, lapides cla-  
mabunt.



And when he was come nigh,  
even now at the descent  
of the Mount of Olives,  
the whole multitude of  
the disciples began to  
rejoice and praise God  
with a loud voice for  
all the mighty works  
that they had seen;

38. Saying, Blessed  
be the King that cometh  
in the name of the Lord :  
peace in heaven, and  
glory in the highest.

39: And some of the  
Pharisees from among  
the multitude said unto  
him, Master, rebuke thy  
disciples.

40. And he answered  
and said unto them, I  
tell you that, if these  
should hold their peace,  
the stones would im-  
mediately cry out.



Path on the Mount of Olives.

J. J. I.

SANCT. MATTH. — C. 21

8. Plurima autem turba straverunt  
vestimenta sua in via; alii autem cæde-  
bant ramos de arboribus et sternerant  
in via.

SAINT MATTHEW — CH. 21

8. And a very great multitude spread  
their garments in the way; others cut  
down branches from the trees, and  
strawed *them* in the way.